

Porównanie tłumaczeń I Kronik 12:4

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Jiszmajasz zaś, Gibeończyk, najdzielniejszy z trzydziestu, (stał) nad tymi trzydziestoma,
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Jiszmajasz zaś, Gibeończyk, najdzielniejszy z trzydziestu, dowodził właśnie tymi trzydziestoma.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I Jismaja Gibeonita, dzielny wojownik spośród trzydziestu i dowodzący trzydziestoma, Jeremiasz, Jachaziel, Jochanan i Jozabad Gederatyta;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Ismajasz też Gabaonczyk, mężny między trzydziestoma, a był przełożony nad trzydziestoma; i Jeremiasz, i Jahazyjel, Jochanan, i Jozabad Gliederatczyk;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Samajas też Gabaonczyk, namocniejszy między trzydziestą i nad trzydziestą. Jeremiasz i Jeheziel, i Jochanan, i Jezabad Gaderotczyk,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Jiszmajasz z Gibeonu, najdzielniejszy między trzydziestoma i dowodził trzydziestoma;
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Jiszmajasz z Gibeonu, najdzielniejszy między trzydziestoma, dowodził trzydziestoma;
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Jiszmajasz z Gibeonu, wojownik wśród trzydziestu i dowódca trzydziestu;
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Jeszmajasz, Gabaonita, bohater spośród trzydziestu i ich dowódca,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Jismaja z Gibeonu, bohater jeden z Trzydziestu i wódz Trzydziestu,
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	і Самая Гаваоніт сильний між тридцятьма і над тридцятьма,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Jiszmajasz, Gibeonita, mężny pomiędzy trzydziestoma i będący przełożonym nad trzydziestoma; nadto Jeremjasz, Jachazjel, Jochanan i Jozabad Gederatyta;
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	i Jiszmajasz Gibeonita, mocarz wśród owych trzydziestu i nad trzydziestoma; i Jeremiasz, i Jachazjel, i Jochanan, i Jozabad Gederatczyk,